

A4/D2

Durchmesser 50 mm

Best.Nr.: 3401

Bauanleitung Assembly Instructions

Erforderliche Materialien für den Zusammenbau Required materials for assembly



Bastelmesser
Hobby knife



Lineal
Ruler



Bleistift
Pencil



Holzleim
Wood Glue



Schere
Scissors



Kreppklebeband
Masking Tape



Schleifpapier
Sandpaper

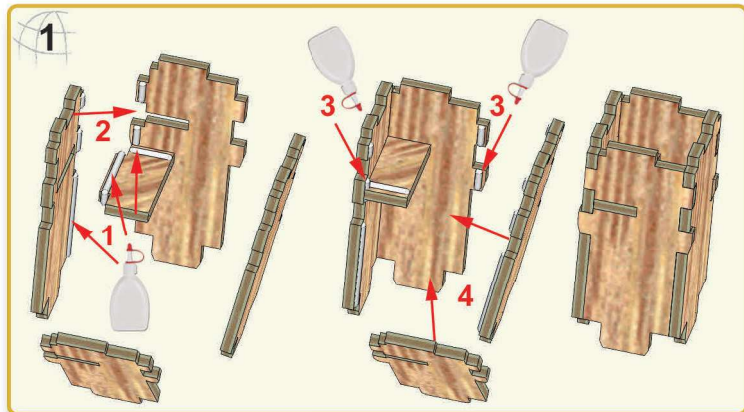
180-240



Lack
Paint

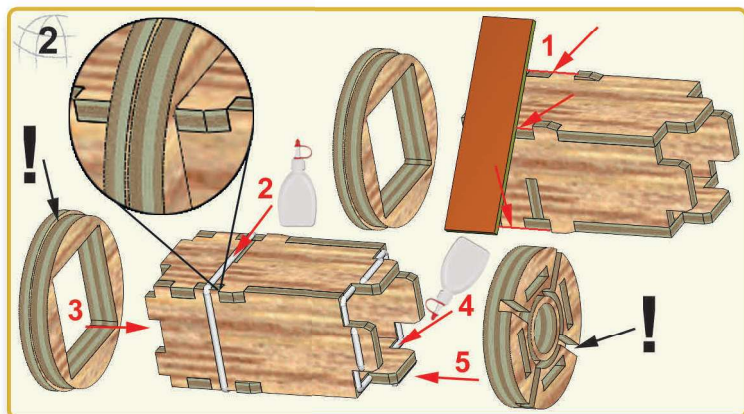


Kunststoffkleber
Plastic Cement



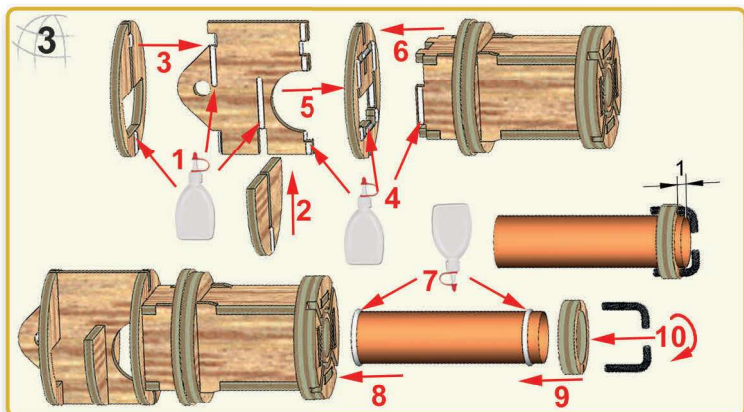
Montage des unteren Teils des Baffles. Die 5 Bauteile wie gezeigt mit Holzleim zusammenkleben.

Assembly of the lower part of the baffle. Glue the 5 components together with wood glue as shown.



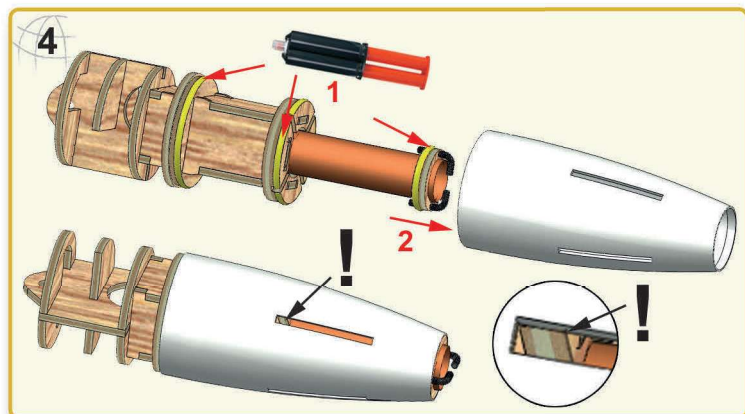
Leichtes Abschleifen der 4 Kanten des Baffle-Teils bis zu den Stopperelementen (1). Eine Raue Holzleim rund um das Baffle kurz über den Stopperelementen auftragen (2). Unter Beachtung der korrekten Ausrichtung (!) den Spanten auf das Baffle bis zu den Stopperelementen schieben (3). Eine Raue Holzleim am anderen Ende des Baffles wie gezeigt auftragen (4). Den zweiten Spanten unter Beachtung der korrekten Ausrichtung (!) dann auf das Baffle-Teil schieben (5).

Lightly sand the four edges of the baffle part up to the stopper elements (1). Apply a bead of wood glue around the baffle just above the stopper elements (2). Making sure it is correctly aligned (!), slide the bulkhead onto the baffle up to the stopper elements (3). Apply a bead of wood glue to the other end of the baffle as shown (4). Then slide the second bulkhead onto the baffle part, ensuring correct alignment (!).



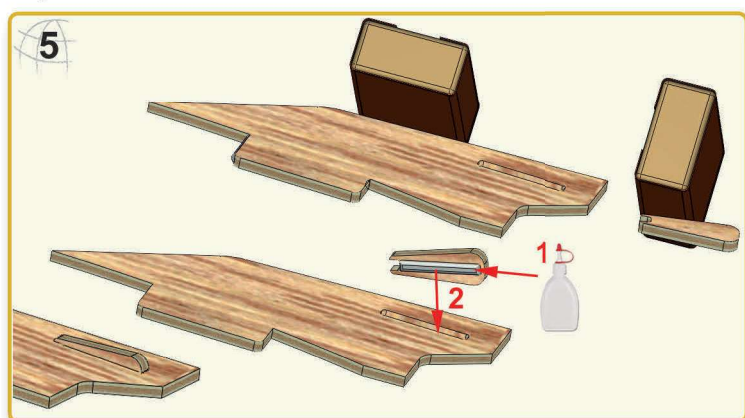
Die Teile des vorderen Baffles wie dargestellt zusammenkleben (1-5). Dann den vorderen Teil des Baffles auf den unteren Baffle-Teil kleben (6). Eine Raue Holzleim auf beide Enden des Motorrohrs auftragen (7). Ein Ende des Motorrohrs in das untere Baffle-Ende einkleben (8). Auf das andere Ende den kleinen Spanten kleben (9). Dabei das Motorrohr 1 mm überstehen lassen. Nach dem Trocknen die gebogenen Spezialschrauben in die Öffnungen des kleinen Spanten einschrauben.

 Glue the parts of the front baffle together as shown (1-5). Then glue the front part of the baffle to the lower baffle part (6). Apply a bead of wood glue to both ends of the motor tube (7). Glue one end of the motor tube into the lower end of the baffle (8). Glue the small bulkhead ring onto the other end (9). Allow the motor tube to protrude by 1 mm. Once dry, screw the bent special screws into the openings of the small bulkhead.



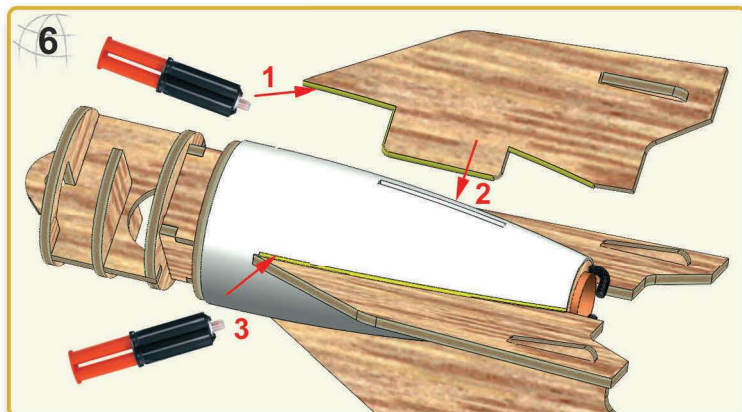
 Baugruppe mit Motorhalterung und Baffle "trocken", ohne Klebstoff in den Heck-Konus einschieben und die Flossen-Schlitz zu den Nuten im dickeren Spant ausrichten. Kontaktflächen an den in der Abbildung farblich hervorgehobenen Spanten mit Epoxy Klebstoff bestreichen und in dieser Ausrichtung zusammenfügen. Die Kontaktflächen im Heckkonus sollten vorher angeraut werden. Nochmal prüfen, dass die Schlitz im Heckkonus zu den Nuten im großen Spant fluchten, evtl. mit einer Flosse prüfen ob diese problemlos hineinpassen.

 Dry fit the assembly with the motor mount and baffle into the tail cone without glue and align the fin slots with the grooves in the thicker bulkhead. Apply epoxy adhesive to the contact surfaces according to the highlighted bulkheads in the illustration and join them in this orientation. The contact surfaces inside the tail cone should be roughened beforehand. Check again that the slots in the tail cone are aligned with those in the large bulkhead, possibly check using a fin whether they fit in without any issues.



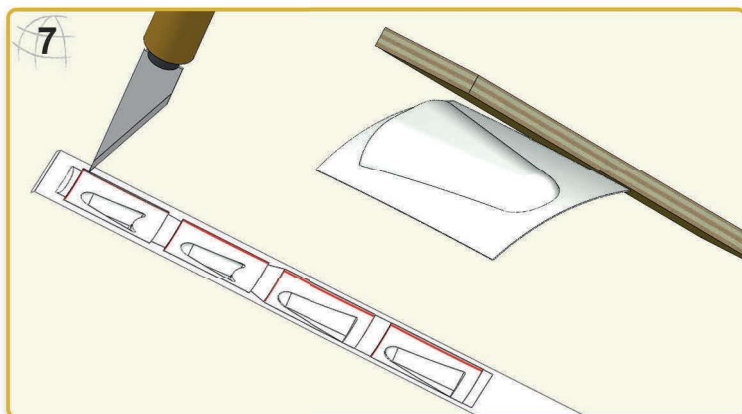
 Flossen und Flap-Abdeckungen an den Kanten abrunden, oder wenn gewünscht, ein Profil anschleifen. Abdeckungen wie dargestellt in die Schlitz der Flossen mit Holzleim einkleben, trocknen lassen.

 Round off the fins and the flap covers at the edges or, if desired, sand a profile. Glue the covers into the slits of the fins with wood glue as shown and let them dry.



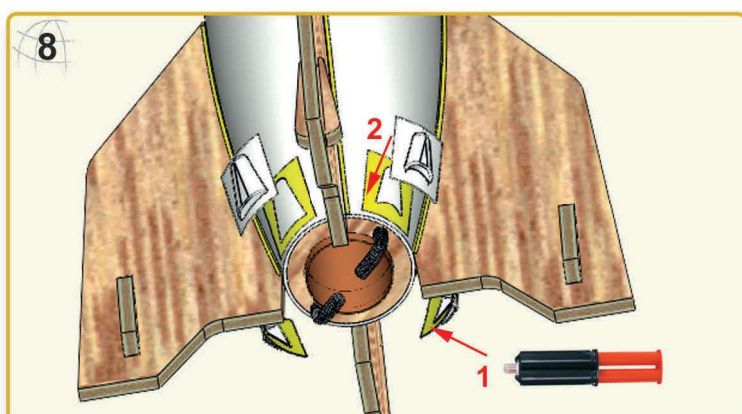
 Flossen entlang der Wurzel mit Epoxy bestreichen und in den Konus montieren. Durch einen Blick auf die Längsachse immer wieder prüfen, dass der Winkel der Flossen zueinander korrekt ist. Gut trocknen lassen.

 Coat the fins with epoxy along the root edges and mount them into the boat tail. Check orientation again and again by looking down the longitudinal axis that the angle between the fins is correct. Let the assembly fully cure.



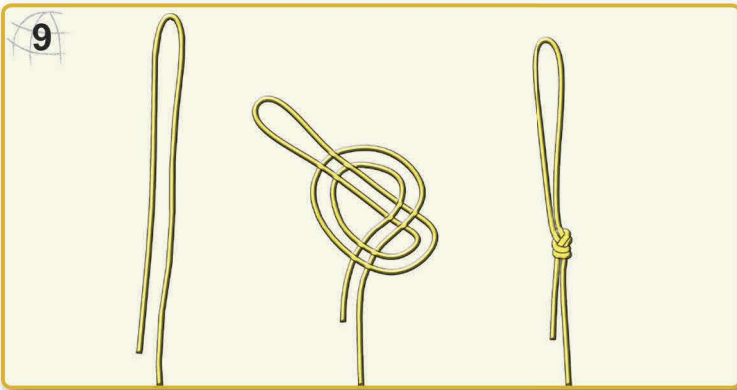
 Flossen und Flap-Abdeckungen an den Kanten abrunden, oder wenn gewünscht, ein Profil anschleifen.

 Round off the fins and the flap covers at the edges or, if desired, sand a profile.



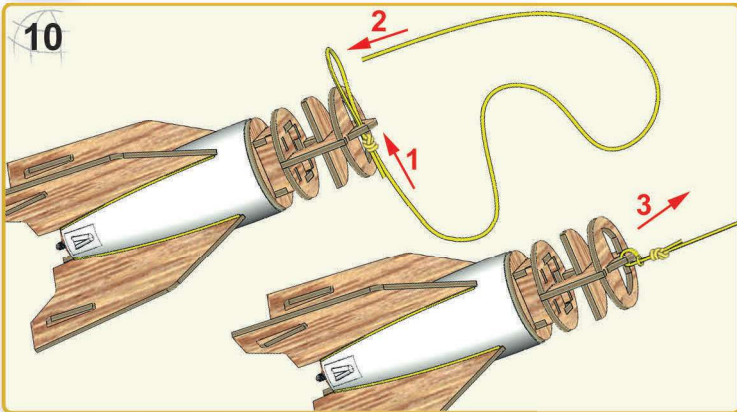
 Flap-Abdeckungen wie in Bild 8 dargestellt mit Epoxy auf den Heck-Konus aufkleben.

 Glue flap covers as shown in Figure 8 to the tail cone using epoxy.



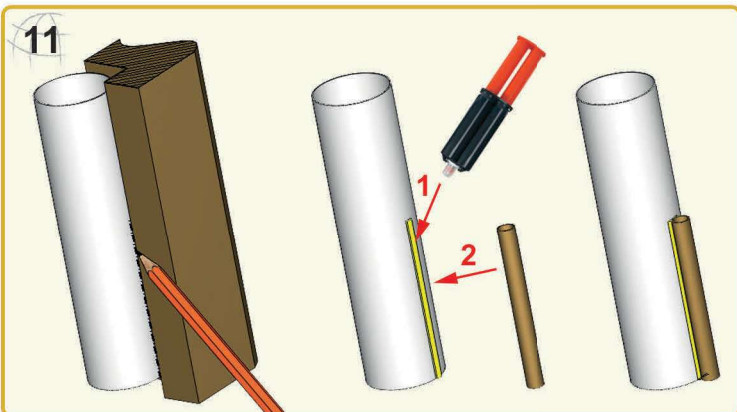
In die Kevlar-Schnur eine Schlaufe binden.

Tie a noose on one end of the Kevlar cord.



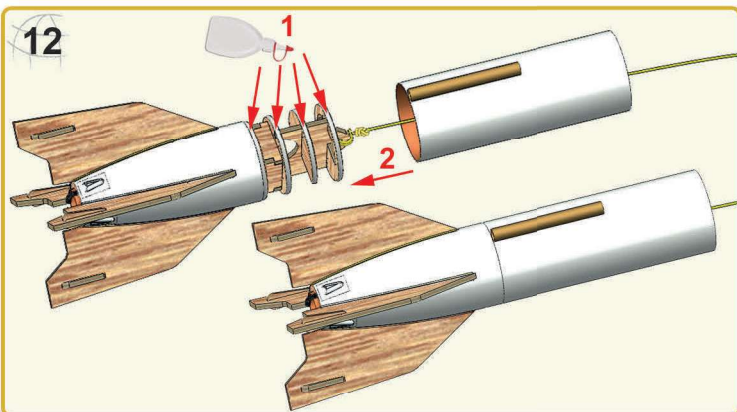
Die Schlaufe mit einem Ankerstich an die Öse des Fallschirmschutzes befestigen.

Attach the noose to the baffle with a cow hitch as pictured.



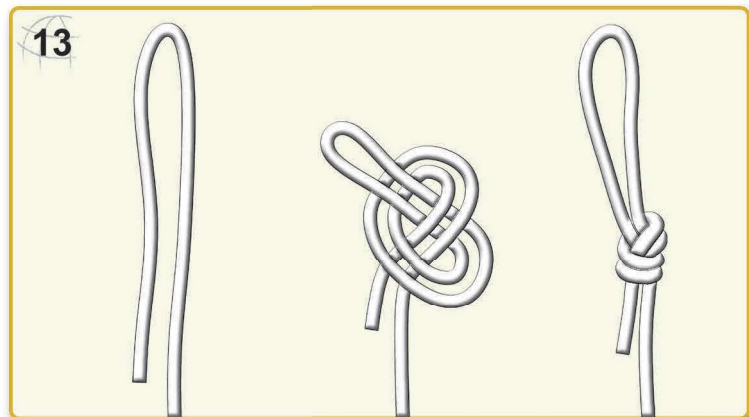
Mit Hilfe eines Türrahmens oder eines Profilstücks eine Linie entlang des Körperrohrs aufzeichnen. Dann in Flucht zur Linie und bündig zu einem Ende des Rohrs das Leitrohrchen aufkleben.

Using a door frame or straight edge, draw a line along the body tube. Then glue the launch lug along the line and flush with one end of the tube.



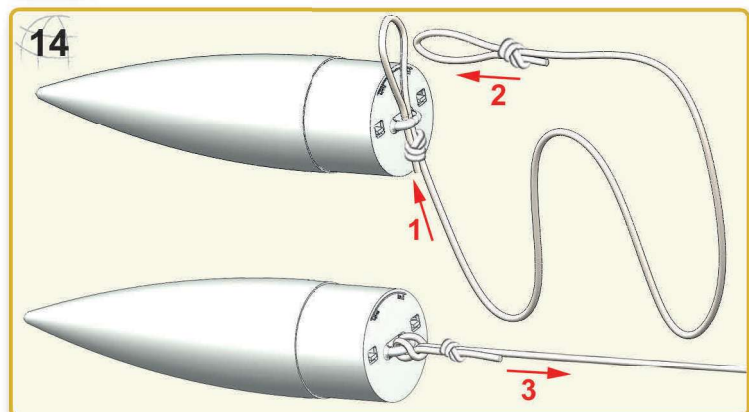
Die Innenseite des Körperrohrs an dem Ende mit dem Leitrohr mit Klebstoff bestreichen, Kevlarschnur durchfädeln und mit der unteren Baugruppe zusammenfügen. In allen Fugen der Flossen und des Leitrohrs Kehlen aus Epoxidharz auftragen und glattstreichen (dabei Nitril-Handschuhe o.ä. tragen).

Apply glue to the inside of the body tube at the end with the launch lug, thread the Kevlar line through and join it to the lower assembly. Apply epoxy fillets to all joints of the fins and the launch lug and smooth out (wear nitrile gloves or similar).



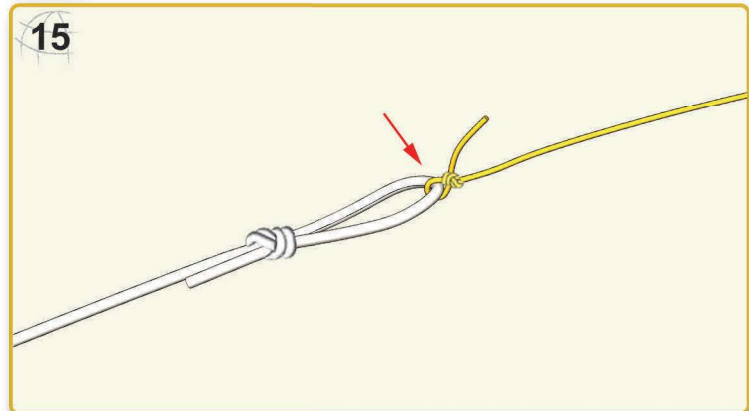
In das elastische Schockband an beiden Enden eine Schlaufe binden.

Tie a noose at both ends of the elastic shock cord.



Das Gummiseil wie dargestellt an der Spitze befestigen.

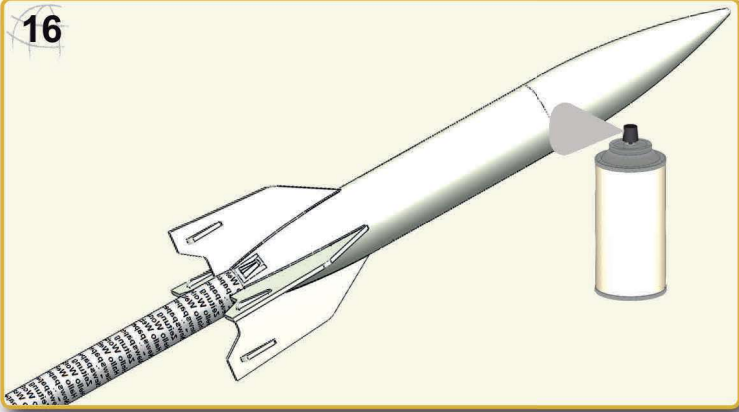
Attach the elastic shock cord to the nose cone as pictured.



Kevlarschnur und Gummiseil an einander festknoten.

Tie the Kevlar cord and elastic cord together.

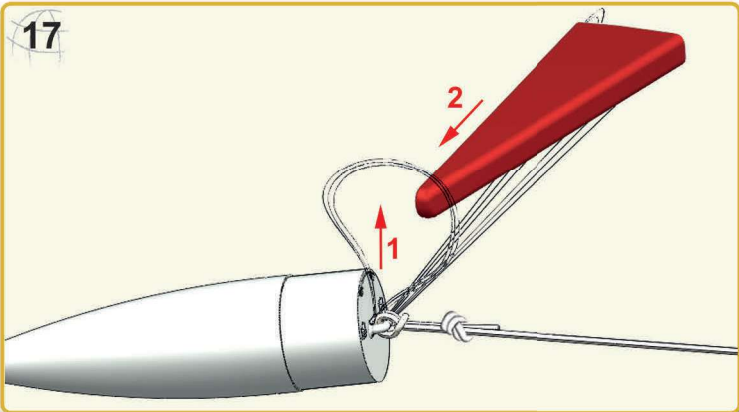
16



 Das Modell abschleifen, grundieren und entweder wie auf der Verpackung vorgeschlagen oder nach eigener Vorliebe lackieren.

 Sand, prime and paint model as suggested on packaging or according to personal preference.

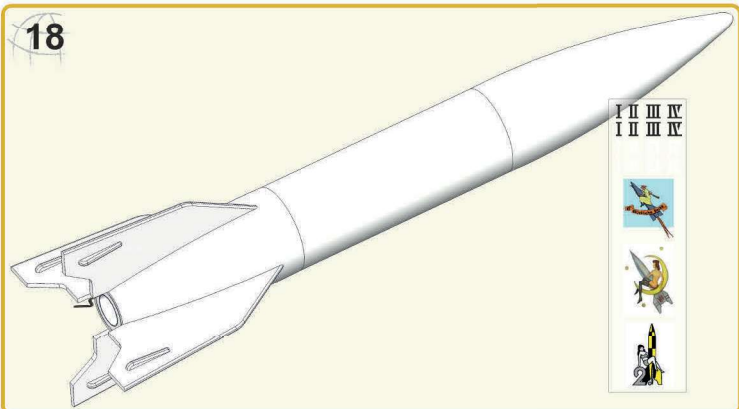
17



 Fädeln Sie die Schleifen der Fallschirmleinen durch die Schlaufe des Gummiseils und ziehen Sie durch diese gemeinsame Schlaufe den Fallschirms hindurch. Die Leinen sollten etwa gleich lang sein.

 Pass the shroud line loops of the pre-sewn parachute through the eyelet of the elastic cord. Pass parachute through the loop ends and pull lines tightly against the eyelet.

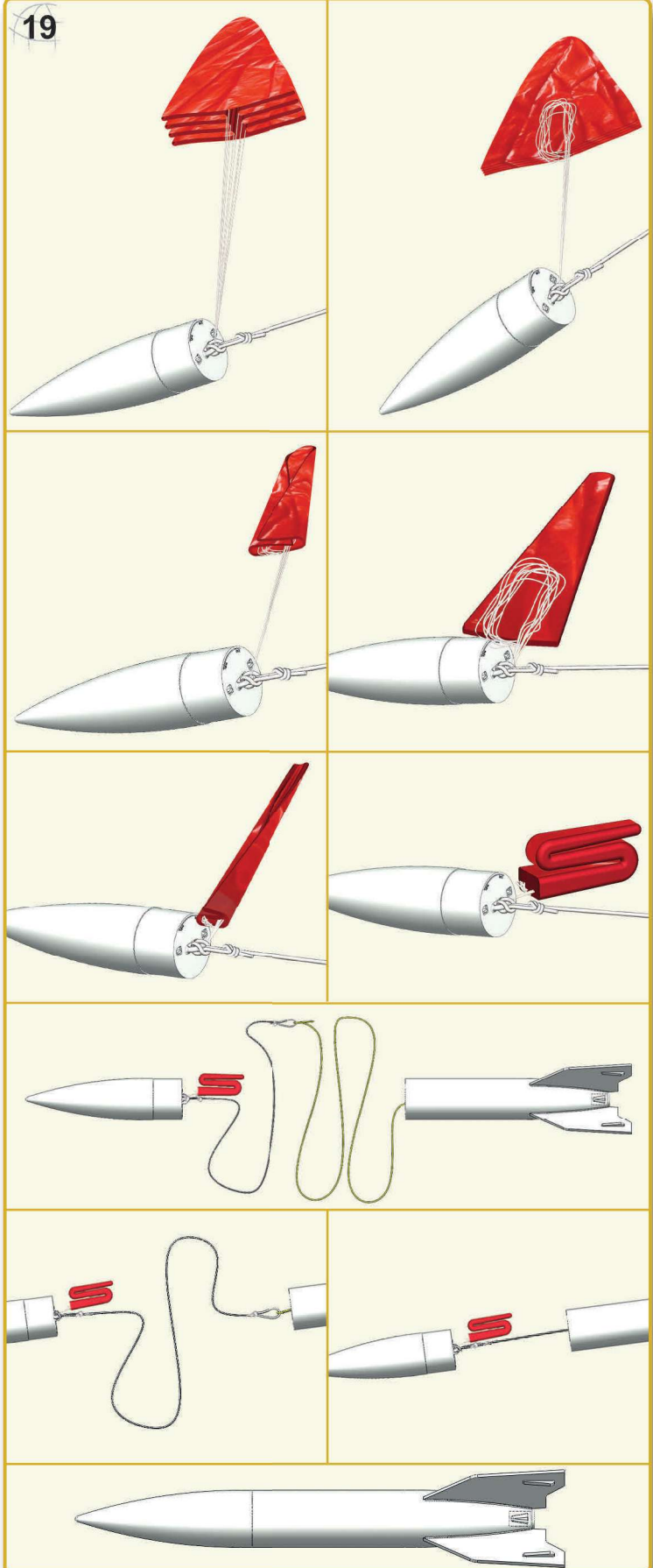
18



 Die Aufkleber gemäß Abbildung anbringen. Eventuelle Luftblasen von innen nach außen streichen.

 Apply stickers as shown on picture. Smooth out air bubbles from center to edge.

19



 Den Fallschirm gemäß der abgebildeten Schritte zusammenpacken.

 Fold and pack the parachute according to the displayed steps.